

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL
SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA



AVISOS A LOS
NAVEGANTES

Folleto N° 9/2014
Avisos N° 85 al 88
30 de Setiembre de 2014

PUBLICACIÓN N° 8
EDICIÓN MENSUAL

ISSN 0797-8898

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES


Contenido


- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV INFORMACION NAUTICA
- V CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS
- VII CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA
- VIII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

Folleto N° 9/2014
Avisos N° 85 al 88
30 de Setiembre de 2014

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

 Casilla de Correos: 1381 /  Código Postal: 11700

 Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220

 E-mail: sohma@armada.mil.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

 Página Web: www.sohma.armada.mil.uy

Marea en tiempo real BAHIA MONTEVIDEO (+598) 99679071

Capitán de Navío (CG) GUSTAVO MUSSO
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos al navegante brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.sohma.armada.mil.uy).

El pie de página luce a efectos de poder identificar a qué publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIO AVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2014(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACION

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios y Preliminares son identificados por las anotaciones (G), (T) o (P) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio Avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

La totalidad de las Cartas editadas por el SOHMA, están en Sistema Geodésico Mundial (WGS-84), lo cual permite leer las coordenadas desde GPS.

7.- TEXTO EN INGLES

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

8.- CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

9.- INFORMACION NAUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 9

Montevideo, 30 de Setiembre de 2014.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
3	2010	*87/2014
5	2010	*87/2014
60	2013	*85/2014
806	2013	*86/2014

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

AVISOS A LOS NAVEGANTES

INDICE GENERAL**AVISOS DEFINITIVOS****RIO DE LA PLATA**

- *85/2014 CANALES A MARTIN GARCIA Pág. 6
BARRA DE SAN PEDRO - NUEVA ZONA DE VERTEDERO
CANALES A MARTIN GARCIA
BARRA DE SAN PEDRO - NEW AREA DUMP

RIO URUGUAY

- *86/2014 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Pág. 6
PROXIMIDADES RESTINGA LA CURTIEMBRE - PASO SAN FRANCISCO
BRAZO DEL QUEGUAY
BUOYAGE NEWS
APPROACHES RESTINGA LA CURTIEMBRE - PASO SAN FRANCISCO
BRAZO DEL QUEGUAY

PUBLICACIONES

- *87/2014 ACTUALIZACION ORIGEN DE DOCUMENTOS Pág. 7
CARTAS NAUTICAS N° 3 Y 5
ORIGIN DOCUMENTS UPDATE
NAUTICAL CHARTS N° 3 AND N° 5
- *88/2014 NUEVA CARTA NAUTICA ELECTRONICA (ENC) Pág. 8
UY50701A - PUERTO DE NUEVA PALMIRA Y DARSENA HIGUERITAS
NEW ELECTRONIC NAUTICAL CHART (ENC)
UY50701A - PUERTO DE NUEVA PALMIRA Y DARSENA HIGUERITAS

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS**RIO DE LA PLATA**

*85/2014 CANALES A MARTIN GARCIA
BARRA DE SAN PEDRO - NUEVA ZONA DE VERTEDERO
Por resolución de la Comisión Administradora del Río de la Plata (CARP), se establece nueva zona de vertedero, establecida por los siguientes puntos:

- | | |
|-----------------------------|--------------------|
| a) 1) Sit. Lat. 34°23'36" S | Long. 058°00'29" W |
| 2) Sit. Lat. 34°22'36" S | Long. 058°01'16" W |
| 3) Sit. Lat. 34°22'16" S | Long. 058°00'35" W |
| 4) Sit. Lat. 34°23'14" S | Long. 057°59'42" W |

Unir 1) con 2), 2) con 3), 3) con 4) y 4) con 1) con el símbolo:

- b) Sit. Lat. 34°22'36" S Long. 058°00'30" W
Insertar leyenda: Vertedero

Publicación afectada (última corrección): -Carta N° 60 (78/2014)

Autoridad: CARP

*CANALES A MARTIN GARCIA
BARRA DE SAN PEDRO - NEW LANDFILL AREA*

a) By resolution establishes new landfill area, must make the following points:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°23'36" S | Long. 058°00'29" W |
| 2) Sit. Lat. 34°22'36" S | Long. 058°01'16" W |
| 3) Sit. Lat. 34°22'16" S | Long. 058°00'35" W |
| 4) Sit. Lat. 34°23'14" S | Long. 057°59'42" W |

Join the dots 1) with 2), 2) with 3), 3) with 4) and 4) with 1), with symbol:

- b) Sit. Lat. 34°22'36" S Long. 058°00'30" W
Add reference: Vertedero*

Affected Publications (last correction): -Chart N° 60 (78/2014)

Authority: CARP

RIO URUGUAY

*86/2014 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
PROXIMIDADES RESTINGA LA CURTIEMBRE - PASO SAN FRANCISCO
BRAZO DEL QUEGUAY

- 1) PROXIMIDADES RESTINGA LA CURTIEMBRE
Sit. Lat. 32°17'02" S Long. 058°05'50" W
Eliminar leyenda: R
- 2) PASO SAN FRANCISCO
Sit. Lat. 32°13'27" S Long. 058°07'18" W
Eliminar leyenda: R
- 3) BRAZO DEL QUEGUAY
Sit. Lat. 32°10'10" S Long. 058°08'24" W
Sustituir leyenda: 2 por 0

Publicación afectada (última corrección): -Carta N° 806 (*64/2014)

Autoridad: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS
BUOYAGE NEWS
**APPROACHES RESTINGA LA CURTIEMBRE - PASO SAN FRANCISCO
BRAZO DEL QUEGUAY**
1) APPROACHES TO RESTINGA LA CURTIEMBRE
Sit. Lat. 32°17'02" S Long. 058°05'50" W
Delete reference: R
2) PASO SAN FRANCISCO
Sit. Lat. 32°13'27" S Long. 058°07'18" W
Delete reference: R
3) BRAZO DEL QUEGUAY
Sit. Lat. 32°10'10" S Long. 058°08'24" W
Replace reference: 2 by 0
*Affected Publications (last correction): -Chart N° 806 (*64/2014)*
Authority: SOHMA
PUBLICACIONES
***87/2014 ACTUALIZACION ORIGEN DE DOCUMENTOS**
CARTAS NAUTICAS N° 3 Y 5
1) CARTA NAUTICA N° 3
a) Insertar sobre diagrama existente gráfico Origen de Documentos de Sección VI, página N° 25
b) Insertar gráfico de Sección VI, página N° 27
2) CARTA NAUTICA N° 5
a) Insertar sobre diagrama existente gráfico Origen de Documentos de Sección VI, página N° 29
b) Insertar gráfico de Sección VI, página N° 31
*Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 3 (*107/2013)*
-Carta N° 5 (68/2014)
Autoridad: SOHMA
ORIGIN DOCUMENTS UPDATE
NAUTICAL CHARTS N° 3 AND N° 5
1) NAUTICAL CHART N° 3
a) Insert over existing graphic diagram Origin Documents de Section VI, página N° 25
b) Insert graphic of Section VI, page N° 27
2) NAUTICAL CHART N° 5
a) Insert over existing graphic diagram Origin Documents de Section VI, página N° 29
b) Insert graphic of Section VI, page N° 31
*Affected Publications (last correction): -Chart N° 3 (*107/2013)*
-Chart N° 5 (68/2014)
Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

*88/2014 NUEVA CARTA NAUTICA ELECTRONICA (ENC)
UY50701A - PUERTO DE NUEVA PALMIRA Y DARSENA HIGUERITAS
El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) pone a disposición de los usuarios y público en general, nueva Celda Electrónica (ENC) que a continuación se detalla: UY50701A.000 "Puerto de Nueva Palmira y Dársena Higuieritas".

Autoridad: SOHMA

*NEW ELECTRONIC NAUTICAL CHART (ENC)
UY50701A - PUERTO DE NUEVA PALMIRA Y DARSENA HIGUERITAS
The Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA) has released the new Electronic Cell (ENC), detailed below:
UY50701A.000 "Puerto de Nueva Palmira y Dársena Higuieritas".*

Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto N° 9

Montevideo, 30 de Setiembre de 2014.-

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
			<u>OCEANO ATLANTICO</u>
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*58/2012(T)	20		PROXIMIDADES DESEMBOCADURA ARROYO MALDONADO.
*63/2012(T)	20 y 31		PUNTA DE LA BARRA
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	Novedades de Balizamiento Puerto Montevideo.
*43/2009(T)	5	35°04.00' S 055°30.00' W	EMBARCACION HUNDIDA Piria I.
*78/2010(T)	61 y Plano "A"	34°01.38' S 058°19.35' W	CANAL SUR ISLA SOLA Denuncia de Bajo Fondo.
*45/2012(T)			ESTACION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
*64/2012(T)	50	34°32' S 057°04' W Aprox.	PROXIMIDADES PUNTA PAVON Embarcación hundida.
*66/2012(T)	20 y 32	34°54' S 055°18' W Aprox.	PROXIMIDADES PUNTA IMAN Embarcación hundida.
*67/2012(T)	30 y 32	34°52.3' S 055°17.0' W Aprox.	PROXIMIDADES PUERTO DE PIRIAPOLIS Denuncia de obstrucción.
*73/2012(T)	40		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Desembocadura Arroyo Pando.
*74/2012(T)	40		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Balneario Solymar.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
<u>RIO DE LA PLATA</u>			
*75/2012(T)	40	34°50.1' S 055°57.0' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Boya varada.
*78/2012(T)	41	34°53.989' S 056°13.350' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Antepuerto de Montevideo.
*48/2013(T)	50	34°31.2' S 057°04.6' W	DETECCION DE PROFUNDIDAD MINIMA Punta Pavón.
*63/2013(T)	40 y 41	34°59' S 056°10' W Aprox.	CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Embarcación Hundida.
*64/2013(T)	40		PROXIMIDADES ISLA DE FLORES Área de Exclusión a la Navegación.
*73/2013(T)	40 y 41		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Proximidades Canal Acceso Puerto de Montevideo.
*74/2013(T)	5		PROXIMIDADES BANCO INGLES Pérdida de ancla.
*82/2013(T)	61		CANALES A MARTIN GARCIA Punta Pereira.
*56/2014(T)	50		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Ensenada de Los Artilleros. Balneario Santa Ana.
*84/2014(T)	41		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto de Montevideo - Baliza Espigón "B" Dique de Cintura
<u>RIO URUGUAY</u>			
*83/2011(T)	61 y 701	33°53.07' S 058°25.47' W	PROXIMIDADES DE NUEVA PALMIRA Novedades de balizamiento.
*88/2012(T)			NUEVO BALIZAMIENTO
*46/2014(P)	701		PROXIMIDADES TERMINAL CORPORACION NAVIOS Ampliación de Instalaciones Portuarias

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO
*54/2012(P)			<p align="center"><u>PUBLICACIONES</u></p> NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Lista de Faros y Señales Marítimas.
*84/2013(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Carta Náutica N° 20
*85/2013(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Carta Náutica N° 31
*47/2014(P)			NUEVA PUBLICACION NAUTICA Atlas Cartográfico del Río Uruguay - Serie 900
*75/2014(P)			NUEVA PUBLICACION NAUTICA Carta Nueva N° 930

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM	LUGAR Y OBJETO

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Setiembre de 2014.-

0883.14 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - PASO DE SAN JUAN
 Sit. Lat. 34°20.91' S Long. 058°00.95' W
 Apagada boya par Km 80.1 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.
 Lista de Faros N° 1309

*RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - PASO DE SAN JUAN
 Sit. Lat. 34°20.91' S Long. 058°00.95' W
 Off buoy Km 80.1 (Starboard), of red light-flashes.
 List of Lights N° 1309*

0884.14 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - POZOS DE SAN JUAN
 Sit. Lat. 34°16.84' S Long. 058°02.59' W
 Apagada boya par Km 88.1 (Lateral Babor) de luz verde a destellos.
 Lista de Faros N° 1331

*RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA - POZOS DE SAN JUAN
 Sit. Lat. 34°16.84' S Long. 058°02.59' W
 Off buoy Km 88.1 (Port), of green light-flashes.
 List of Lights N° 1331*

0890.14 RIO URUGUAY
 PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
 Apagadas luces de pilares y defensas.
 Lista de Faros N° 3534

Anula Aviso N° 0790.14

*RIO URUGUAY
 GENERAL ARTIGAS INTERNATIONAL BRIDGE
 Pillars and defences lights off.
 List of Lights N° 3534*

Notice N° 0790.14, cancelled

0891.14 OCEANO ATLANTICO
 PUERTO LA PALOMA
 Sit. Lat. 34°39.02' S Long. 054°08.65' W
 Sin equipo lumínico boya Par 3 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.
 Lista de Faros N° 41.5

Anula Aviso N° 0791.14

*ATLANTIC OCEAN
 LA PALOMA PORT
 Sit. Lat. 34°39.02' S Long. 054°08.65' W
 Without lighting equipment buoy 3 (Port), of green light-flashes.
 List of Lights N° 41.5*

Notice N° 0791.14, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Setiembre de 2014.-

0892.14 RIO DE LA PLATA

ZONA DE PROHIBICION A LA NAVEGACION

Se ha dispuesto un área de prohibición a la navegación entre los siguientes puntos:

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°54'56.7" S | Long. 056°15'38.0" W |
| 2) Sit. Lat. 34°54'06.6" S | Long. 056°16'57.7" W |
| 3) Sit. Lat. 34°55'11.2" S | Long. 056°17'57.4" W |
| 4) Sit. Lat. 34°56'01.2" S | Long. 056°16'30.5" W |

Buques que se encuentren navegando en proximidades de dicha área deberán tener precaución y reducir su velocidad a menos de 5 nudos.

Anula Aviso N° 0792.14

RIO DE LA PLATA**FORBIDDEN NAVIGATION AREA***Arranged forbidden area of navigation between the following points:*

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°54'56.7" S | Long. 056°15'38.0" W |
| 2) Sit. Lat. 34°54'06.6" S | Long. 056°16'57.7" W |
| 3) Sit. Lat. 34°55'11.2" S | Long. 056°17'57.4" W |
| 4) Sit. Lat. 34°56'01.2" S | Long. 056°16'30.5" W |

*Ships sailing near this area, should navigate with caution and reduce their speed below 5 knots.**Notice N° 0792.14, cancelled*

0893.14 RIO URUGUAY

PROXIMIDADES PUERTO M'BOPICUA

Sit. Lat. 33°06.30' S Long. 058°10.50' W

Boya N° 5 (Lateral Estribor) corrida hacia el sur de su posición, encontrándose amadrinada al muelle M'Bopicuá.

Lista de Faros N° 3227

Anula Aviso N° 0864.14

RIO URUGUAY**APPROACHES M'BOPICUA PORT**

Sit. Lat. 33°06.30' S Long. 058°10.50' W

*Buoy N° 5 (Starboard) out of station to the south of its position, being moored to "M'Bopicuá quay".**Lista de Faros N° 3227**Notice N° 0864.14, cancelled*

0906.14 RIO DE LA PLATA

CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL DE LAS LIMETAS (NUEVO)

Sit. Lat. 34°13.68' S Long. 058°04.73' W

Falta de su fondeadero boya Par Km 94.8 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.

Lista de Faros N° 1345

Anula Aviso N° 0905.14

RIO DE LA PLATA**CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL DE LAS LIMETAS (NUEVO)**

Sit. Lat. 34°13.68' S Long. 058°04.73' W

*Out of station buoy Km 94.8 (Starboard), of red light-flashes.**List of Lights N° 1345**Notice N° 0905.14, cancelled*

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Setiembre de 2014.-

0909.14 RIO DE LA PLATA
 BANCO ORTIZ
 Sit. Lat. 34°49.43'S Long. 056°59.47'W
 Falta de su fondeadero boyarín "TABARE II" (Peligro Aislado).
 Lista de Faros N° 2555

Anula Aviso N° 0908.14

*RIO DE LA PLATA
 BANCO ORTIZ
 Sit. Lat. 34°49.43'S Long. 056°59.47'W
 Out of station biconical buoy "TABARE II" (Isolated Danger).
 List of Lights N° 2555*

Notice N° 0908.14, cancelled

0913.14 RIO DE LA PLATA
 PUERTO DE MONTEVIDEO
 Sit. Lat. 34°53'54" S Long. 056°12'33" W
 En la posición indicada fue instalada temporalmente, baliza Espigón "B" Dique de Cintura de luz verde, con una altura focal de 4 metros y alcance reducido de 4 millas náuticas.

Anula Aviso N° 0865.14

*RIO DE LA PLATA
 PUERTO DE MONTEVIDEO
 Sit. Lat. 34°53'54" S Long. 056°12'33" W
 At the indicated position was temporarily installed, beacon Breakwater "B" "Dique de Cintura" of green light-flashes, with a focal height of 4 meters and range reduced from 4 nautical miles.*

Notice N° 0865.14, cancelled

0918.14 RIO DE LA PLATA
 BALNEARIO SOLYMAR
 Fue instalado emisario sub-acuático, se prohíbe la navegación, en el área comprendida entre los siguientes puntos:

1) Sit. Lat. 34°50'28" S	Long. 055°57'35" W
2) Sit. Lat. 34°51'00" S	Long. 055°57'15" W
3) Sit. Lat. 34°50'37" S	Long. 055°56'36" W
4) Sit. Lat. 34°50'06" S	Long. 055°57'00" W

Anula Aviso N° 0814.14

*RIO DE LA PLATA
 WATERING PLACE SOLYMAR
 Sub-aquatic Emissary was installed, navigation is forbidden in the area between the following points:*

1) Sit. Lat. 34°50'28" S	Long. 055°57'35" W
2) Sit. Lat. 34°51'00" S	Long. 055°57'15" W
3) Sit. Lat. 34°50'37" S	Long. 055°56'36" W
4) Sit. Lat. 34°50'06" S	Long. 055°57'00" W

Notice N° 0814.14, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Setiembre de 2014.-

**0919.14 RIO DE LA PLATA
PROXIMIDADES PUNTA ESPINILLO**

Sit. Lat. 34°49.549' S Long. 056°30.824' W

En la posición indicada, se encuentra hundida embarcación de pesca artesanal "Baitti" Mat. N° 354.

Anula Aviso N° 0815.14

**RIO DE LA PLATA
APPROACHES OF PUNTA ESPINILLO**

Sit. Lat. 34°49.549' S Long. 056°30.824' W

In position indicated, is sunken artisanal fishing vessel "Baitti" Mat. N° 354.

Notice N° 0815.14, cancelled

**0928.14 RIO URUGUAY
PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA**

Sit. Lat. 33°53.07' S Long. 058°25.47' W

Falta de su fondeadero boyarín (Cardinal Norte), ciego.

Anula Aviso N° 0818.14

**RIO URUGUAY
APPROACHES NUEVA PALMIRA PORT**

Sit. Lat. 33°53.07' S Long. 058°25.47' W

Out of station biconical buoy (North), without light.

Notice N° 0818.14, cancelled

**0929.14 RIO NEGRO
PUERTO VILLA SORIANO**

No operativo muelle de Villa Soriano por reformas del mismo.

Anula Aviso N° 0821.14

**RIO NEGRO
VILLA SORIANO PORT**

Not operating dock of Villa Soriano, by renovations.

Notice N° 0821.14, cancelled

**0930.14 RIO DE LA PLATA
PROXIMIDADES CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO**

Sit. Lat. 35°06.45' S Long. 055°57.87' W

Garreado Pontón Prácticos Recalada de luz blanca a destellos, encontrándose en: Lat. 35°06.21' S Long. 055°57.88' W.

Lista de Faros N° 919 G 0812

Anula Aviso N° 0820.14

**RIO DE LA PLATA
APPROACHES OF ACCESS CANAL OF MONTEVIDEO HARBOUR**

Sit. Lat. 35°06.45' S Long. 055°57.87' W

Out of station Pontón Prácticos Recalada of whit light-flashes being found Lat. 35°06.21' S Long. 055°57.88' W.

List of Lights N° 919 G 0812

Notice N° 0820.14, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Setiembre de 2014.-

0931.14 RIO DE LA PLATA
 PUERTO COMERCIAL DE COLONIA
 A partir del día 23 de Abril de 2014, de lunes a jueves, no se podrá utilizar el muelle de cabotaje, salvo por autorización expresa de la Administración Nacional de Puertos, debido a reformas del mismo.

Anula Aviso N° 0819.14

*RIO DE LA PLATA
 PORT OF COMERCIAL DE COLONIA
 Since April 23, 2014, from Monday to Thursday, is not allowed to use cabotage dock, except by express permission of the Administración Nacional de Puertos, because of reforms.*

Notice N° 0819.14, cancelled

0932.14 RIO NEGRO
 PUERTO DE MERCEDES
 No operativos muelles "Los Michis", Comercial" y "33 Orientales" por creciente del Río Negro.

*RIO NEGRO
 PUERTO DE MERCEDES
 No operating docks "Los Michis", "Commercial" and "33 Orientales" by increasing of Río Negro.*

0937.14 RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA
 CANAL DE LAS LIMETAS (NUEVO)
 Varada boya de luz verde a destellos (4 cada 12 segundos), encontrándose en: Lat 34° 13.47' S
 Long 058° 07.57' W

Anula Aviso N° 0826.14

*RIO DE LA PLATA
 CANALES A MARTIN GARCIA
 CANAL DE LAS LIMETAS (NUEVO)
 Stranded buoy of green light-flashes (4 every 12 seconds), found in: Lat 34° 13.47' S Long 058° 07.57' W*

Notice N° 0826.14

0951.14 RIO URUGUAY
 PUERTO DE NUEVA PALMIRA
 Sit. Lat. 33°52.47' S Long. 058°25.23' W
 Fuera de servicio baliza Duque de Alba (Especial) de luz amarilla a destellos, encontrándose señalizado con cintas reflectivas.
 Lista de Faros N° 1552 G 0773

Anula Aviso N° 0835.14

*RIO URUGUAY
 NUEVA PALMIRA PORT
 Sit. Lat. 33°52.47' S Long. 058°25.23' W
 Out of service beacon Duque de Alba (Special) of yellow light-flashes, being with reflective bands.
 List of Lights N° 1552 G 0773*

Notice N° 0835.14, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Setiembre de 2014.-

0952.14 RIO DE LA PLATA
 CANAL CAMACHO
 Sit. Lat. 34°00.53' S Long. 058°18.67' W
 Corrida boya Par N° 1 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos, encontrándose a 300 metros al norte de
 "Ensenada Las Vacas".
 Lista de Faros N° 832

Anula Aviso N° 0837.14

*RIO DE LA PLATA
 CANAL CAMACHO
 Sit. Lat. 34°00.53' S Long. 058°18.67' W
 Out of station buoy N° 1 (Starboard) of red light-flashes, being 300 meters north of
 "Ensenada Las Vacas".
 List of Lights N° 832*

Notice N° 0837.14, cancelled

0953.14 RIO DE LA PLATA
 PUERTO DE PIRIAPOLIS
 Puerto no operativo por reformas para todo tipo de embarcaciones, excepto las que se encuentran en
 estado de emergencia.

Anula Aviso N° 0838.14

*RIO DE LA PLATA
 PIRIAPOLIS PORT
 Not operating port by reforms for all types of vessels, except those which are in state of emergency.*

Notice N° 0838.14, cancelled

0954.14 RIO DE LA PLATA
 ENSENADA DE RIO SANTA LUCIA
 Sit. Lat. 34°47.75' S Long. 056°25.61 W
 Falta de su fondeadero, boya ciega N° 4 (Lateral Babor).
 Lista de Faros N° 457

Anula Aviso N° 0841.14

*RIO DE LA PLATA
 ENSENADA DE RIO SANTA LUCIA
 Sit. Lat. 34°47.75' S Long. 056°25.61 W
 Out of station buoy N° 4 (Lateral Babor), without light.
 List of Lights N° 457*

Notice N° 0841.14, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Setiembre de 2014.-

- 0955.14 RIO DE LA PLATA
DESEMBOCADURA ARROYO CUFRE
Se encuentra realizando tareas de dragado draga "NC", con tubería de descarga flotante. Obstruye parcialmente la navegación. Embarcaciones deberán solicitar paso a dicha draga por canal 16 VHF.

Anula Aviso N° 0842.14

*RIO DE LA PLATA
CUFRE CREEK MOUTH*

Is conducting dredging work by dredger "NC" with floating discharge pipe. Partially obstructed navigation. Vessels must apply passage to dredger by VHF channel 16.

Notice N° 0842.14, cancelled

- 0956.14 RIO DE LA PLATA
CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO
Sit. Lat. 34°56.42' S Long. 056°13.60' W
Retirada boya Par KM 3 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.
Lista de Faros N° 295

Anula Aviso N° 0843.14

*RIO DE LA PLATA
CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO*

Sit. Lat. 34°56.42' S Long. 056°13.60' W

Withdrawal, buoy KM 3 (Port), of green light-flashes.

List of Lights N° 295

Notice N° 0843.14, cancelled

- 0961.14 RIO URUGUAY
PROX. PUERTO M'BOPICUA
Sit. Lat. 33°06.20' S Long. 058°13.20' W
Apagada boya N° 2 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.
Lista de Faros N° 3224

RIO URUGUAY

PROX. PUERTO M'BOPICUA

Sit. Lat. 33°06.20' S Long. 058°13.20' W

Off buoy N° 2 (Port), of green light-flashes.

List of Lights N° 3224

- 0962.14 RIO DE LA PLATA
CANALES A MARTIN GARCIA
PASO DE SAN JUAN
Se encuentra realizando tareas de dragado draga (UY) "Alfredo Labadie" CXOG, entre el Km 80 y Km 83,5 durante las 24 horas, obstruye parcialmente la navegación. Buques deberán solicitar paso a la draga con una hora de antelación a la zona de operaciones por Canal 81 y 77 VHF.

Anula Aviso N° 0917.14 y 0936.14

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Setiembre de 2014.-

*RIO DE LA PLATA
CANALES A MARTIN GARCIA
PASO DE SAN JUAN*

Working dredge (UY) "Alfredo Labadie" CXOG 24 hours a day. Partially obstructed navigation. Is conducting dredging, between Km 80 and Km 83,5. Request crossing to the dredge with 60 minutes in advance through by VHF Channels 81 and 77.

Notice N° 0917.14 and 0936.14, cancelled

0963.14 RIO DE LA PLATA
BALNEARIO SOLYMAR
Fue establecido nuevo servicio de balizamiento, boya (Cardinal Sur) señalizando emisario subacuático con las siguientes características:
Casco: amarillo - negro
Marca de tope: 2 conos negros superpuestos con las puntas hacia abajo
Luz: blanca a destellos
Ritmo: Q(6)+Des.L. cada 15 s
Alcance: 4.5 Millas Náuticas.

*RIO DE LA PLATA
BALNEARIO SOLYMAR*

New service buoy (South) white light-flashes showing underwater emissary with the following characteristics:

Flashes: white

Tower: yellow and black colour

Elevation: 4,5 meters

Nominal reach: 4.5 Nautical Miles

Rate: Q(6)+Des.L. every 15 seconds

0966.14 OCEANO ATLANTICO
PROX. LIMITE MAR TERRITORIAL URUGUAY- BRASIL
VELERO PERDIDO
Se encuentra perdido velero "TUNANTE II" con las siguientes características, Eslora: 12,40m, Puntal: 1,94m, Casco: color blanco, con 4 tripulantes. Por cualquier avistamiento del mismo o restos del naufragio comunicarse con la autoridad marítima más próxima o al MRCC Tel. 29160214/1701/29161389, INMARSAT "C" 477000051.

*ATLANTIC OCEAN
APPROACHES TERRITORIAL SEA LIMIT URUGUAY- BRASIL
LOST SAILING SHIP*

Lost sailing ship having the following characteristics: Length: 12.40m, Width: 1.94m, with four people in it crew. For any information or sighting contact the nearest port authority or the MRCC Tels. 29160214/1701/29161389, INMARSAT "C" 477000051.

0968.14 RIO DE LA PLATA
ZONA DE FONDEO Y SERVICIOS
A partir del día de la fecha en el área determinada por las siguientes coordenadas se encuentra en servicio en forma provisoria, una nueva zona de fondeo, denominada Zona de Espera Anexo Alfa, al sur del corredor de aguas seguras.

1) Lat. 35°10'30" S	Long. 055°35'59" W
2) Lat. 35°10'30" S	Long. 055°25'42" W
3) Lat. 35°16'30" S	Long. 055°35'59" W
4) Lat. 35°16'30" S	Long. 055°25'42" W

En sustitución de la zona anexa que se encontraba al norte del corredor de aguas seguras.

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Setiembre de 2014.-

*RIO DE LA PLATA**ZONA DE FONDEO Y SERVICIOS*

in the area determined by the following points, is located in a temporary sence, a new area of anchorage, designated waiting zone Annex Alfa, on the south of corridor waters safe:

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| <i>1) Lat. 35°10'30" S</i> | <i>Long. 055°35'59" W</i> |
| <i>2) Lat. 35°10'30" S</i> | <i>Long. 055°25'42" W</i> |
| <i>3) Lat. 35°16'30" S</i> | <i>Long. 055°35'59" W</i> |
| <i>4) Lat. 35°16'30" S</i> | <i>Long. 055°25'42" W</i> |

In substitution of the adjacent area whids was on the north of corridor safe waters.

0973.14 OCEANO ATLANTICO

FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRAFICO Y METEOROLOGICO

Sit. Lat. 34°34'25" S Long. 054°00'11" W

En la posición indicada ha sido fondeado equipamiento oceanográfico, haciendo centro en el punto indicado y en un radio de 1 milla náutica, se prohíbe "fondear y pesca de arrastre" para todas las embarcaciones.

Anula Aviso N° 0861.14

*ATLANTIC OCEAN**ANCHORED OCEANOGRAPHIC AND METEOROLOGICAL EQUIPMENT*

Sit. Lat. 34°34'25" S Long. 054°00'11" W

At the indicated position has been anchored oceanographic equipment, making center in the point indicated with 1 nautical mile radius, it is forbidden "anchoring and trawling" for all vessels.

Notice N° 0861.14, cancelled

0974.14 RIO DE LA PLATA

CANALES A MARTIN GARCIA

BARRA DEL FARALLON

A partir del día 29 de agosto de 2014 entre las 06:00 y las 22:00 hora local, comenzará tareas de dragado draga 261-C "Córdoba", entre el Km. 44 Y Km. 48. Embarcaciones beberán solicitar paso a dicha draga con una hora de antelación por canal 81 o 16 VHF.

Anula aviso N° 0859.14

*RIO DE LA PLATA**CANALES A MARTIN GARCIA**BARRA DEL FARALLON*

From day 29th august 2014, between 06:00 and 22:00 local time, begins works dredger 261-C "CORDOBA", between Km and 44 Km 48, vessels should apply for, with one hour previously, by channel 81 or 16 VHF.

Notice N° 0859.14, cancelled

IV

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTIN GARCIA

Anchos navegables de los Canales a Martín García correspondientes a batimetrías efectuadas el 30 de Septiembre de 2014.

RIOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMMO RELEVAMIENTO		
NOMBRE	Km	NOMBRE	Km	ANCHO DE CANAL metros	metros	ANCHO DE CANAL TEORICO metros
Canales a Martín García	39,0-54,80	Barra del Farallón	44,1	93	9,75	110
			48,9	94	9,75	110
			50,1	94	9,75	110
			53,3	75	9,75	110
	54,8-67,3	Paso del Farallón	57,6	90	9,75	100
			64,3	70	9,75	100
	67,3-76,4	Barra de San Pedro	75,3	90	9,75	90
	76,4-82,0	Paso de San Juan	82	90	9,75	90
	82,0-92,9	Pozos de San Juan	82,5	90	9,75	90
	92,9-103,4	Canal Nuevo	93-95	90	9,75	90
103,4-110,5	Canal del Infierno	103,8	85	9,75	90	
110,5-120,5	Canal del Este	111,7	90	9,75	90	
Canal Principal	120,5-145,5	Canal Principal	120,5	200	11	90

Autoridad: CARP

IV

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Estado del balizamiento al 27 de Agosto de 2014, entre el KM 0 y KM 214.

Ritmo alterado: Boyas verdes Km: 18,4-41,3 - 49,8 - 55,6 - 211,7

Boyas rojas Km: 46,4-105,4- 119,4

Balizas blancas Km: 212,4 (Sobre el puente Gral. Artigas pilas N° 11 y 12, vista navegando aguas arriba)

Sin Torre: Boya roja Km: 74,3

Faltan: Boya negra amarilla negra Km: 3,5

Boya negra roja negra Km: 4,4

Boya verde Km: 108,9

Luz débil: Boyas rojas Km: 176,0

Apagadas: Boyas verdes Km: 53,6-108,9

Balizas rojas Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas abajo)

212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas arriba)

212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, vista navegando aguas arriba)

Balizas verdes Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, vista navegando aguas abajo)

212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, vista navegando aguas arriba)

212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, vista navegando aguas arriba)

Fuera de Posición: Boyas verdes Km: 12,6 - 28,8 - 104,2-105,4, 194,9

Boyas rojas Km: 36,5-104,2-105,4-111,9

Por información proporcionada por la Comisión Administradora del Río Uruguay, consulte la página web:
www.caru.org.uy

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

A partir del año 2008 el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, comenzó con la distribución de Cartas Náuticas Electrónicas. El día 11 de agosto 2010 fue firmado un acuerdo entre la Oficina Hidrográfica del Reino Unido (UKHO) y este Servicio, para la incorporación del SOHMA en el Centro Internacional de Cartas Náuticas Electrónicas (IC-ENC).

El 5 de enero de 2012 el IC-ENC culminó la validación del primer lote de 10 celdas, a las cuales se han sumado sucesivamente otras 4 hasta el momento, completando el corredor de navegación desde el Límite Lateral Marítimo con Brasil hasta el Puerto de Montevideo. Asimismo, actualmente se encuentran en proceso de producción y validación las cartas náuticas electrónicas del sector Montevideo- Nueva Palmira y el Río Uruguay. Todas las celdas distribuidas a través del IC-ENC cumplen con la Norma S-57 y están encriptadas según la Norma S-63 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI).

El IC-ENC está a cargo de la distribución y venta de estas celdas a través distribuidores locales e internacionales autorizados.

Seafarers and general users:

Since 2008 the Service of Oceanography, Hydrography and Meteorology of the Navy, began with the Electronic Nautical Chart distribution. On August 11th of 2010 an agreement was signed between the United Kingdom Hydrographic Office (UKHO) and this Service, in order to join SOHMA with the IC-ENC.

On January 5th of 2012, the IC-ENC ends the validation process of the initial batch of 10 cells, which was subsequently added by another 4 cells so far, depicting the whole corridor of navigation from the Maritime Lateral Boundary with Brazil to Montevideo Harbour. Furthermore, currently are being under confection and validation the ENC which covers from Montevideo to Nueva Palmira and Uruguay River. All the cells distributed through IC-ENC comply with Standard S-57 and are encrypted according the Standard S-63 of the International Hydrographic Organization (IHO). The IC-ENC is responsible for the distribution and sale of these cells through both local and international authorized resellers.

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

ENC	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY300003.003	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY400020.013	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.005	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.010	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.006	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.002	Puerto de Piriápolis
UY400040.012	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.001	Isla de Flores
UY50040B.000	Puerto del Buceo
UY500041.013	Puerto de Montevideo
UY300050.000 2ª ED.	Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife
UY500052.001	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta Riachuelo hasta Islas Hornos
UY300060.005	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira

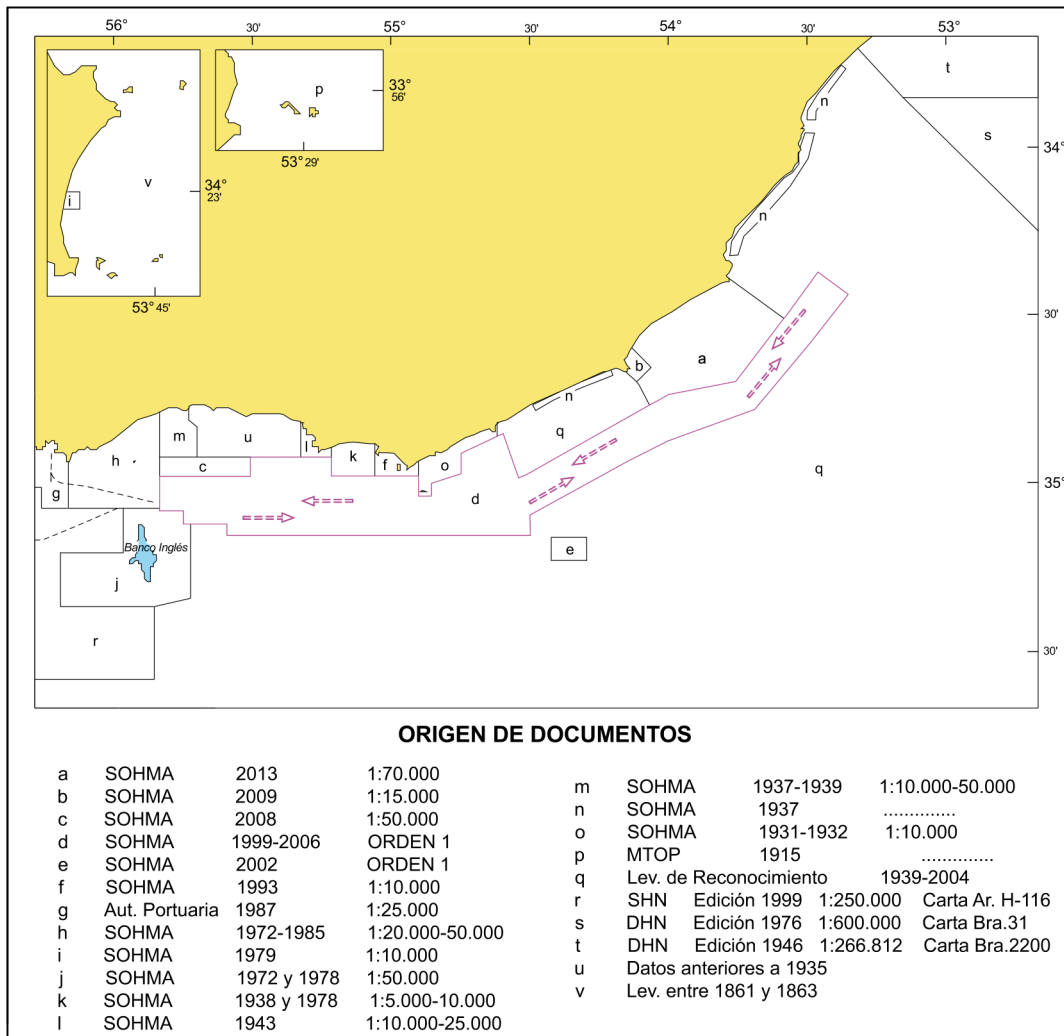
CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

ENC	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY400701.001	Desde Isla Juncalito hasta Km 18
UY400702.001	Desde el Km 19 al Km 41
UY400703.000	Desde el Km 42 al Km 66 a Acceso a Villa Soriano
UY50704A.000	Riacho Yaguarí
UY400705.000	Desde el Km 67 al Km 82
UY400706.000	Desde Km 83 al Km 100
UY50706A.000	Puerto de Fray Bentos

CELIDAS ACTUALIZADAS AL MES DE SETIEMBRE DE 2014

ENC	Nº AVISO ORIGINADOR
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY300003.004	*87/2014
UY30060.006	*87/2014

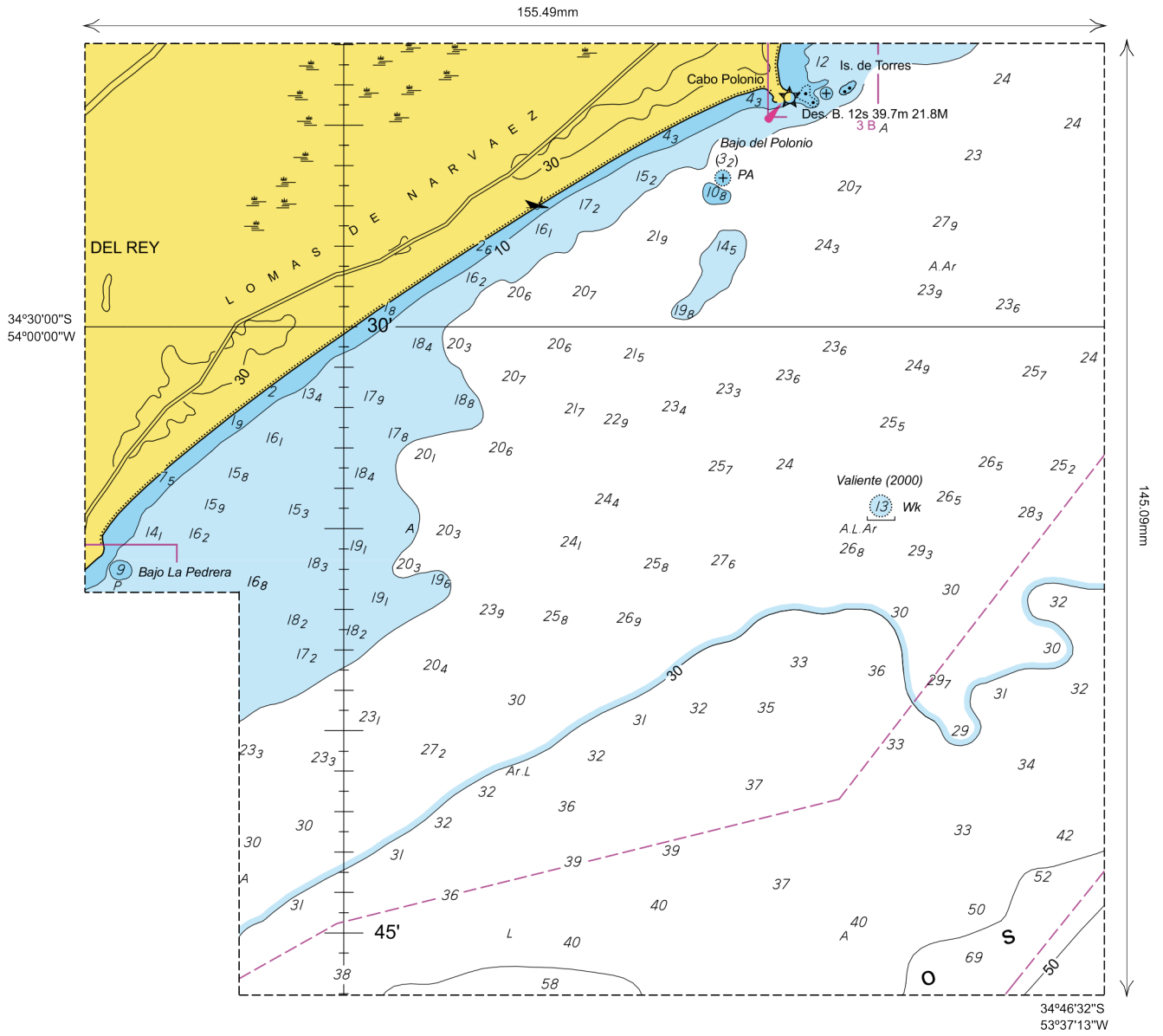
CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

GRAFICO ORIGEN DE DOCUMENTOS PARA CARTA NAUTICA N° 3


PAGINA EN BLANCO

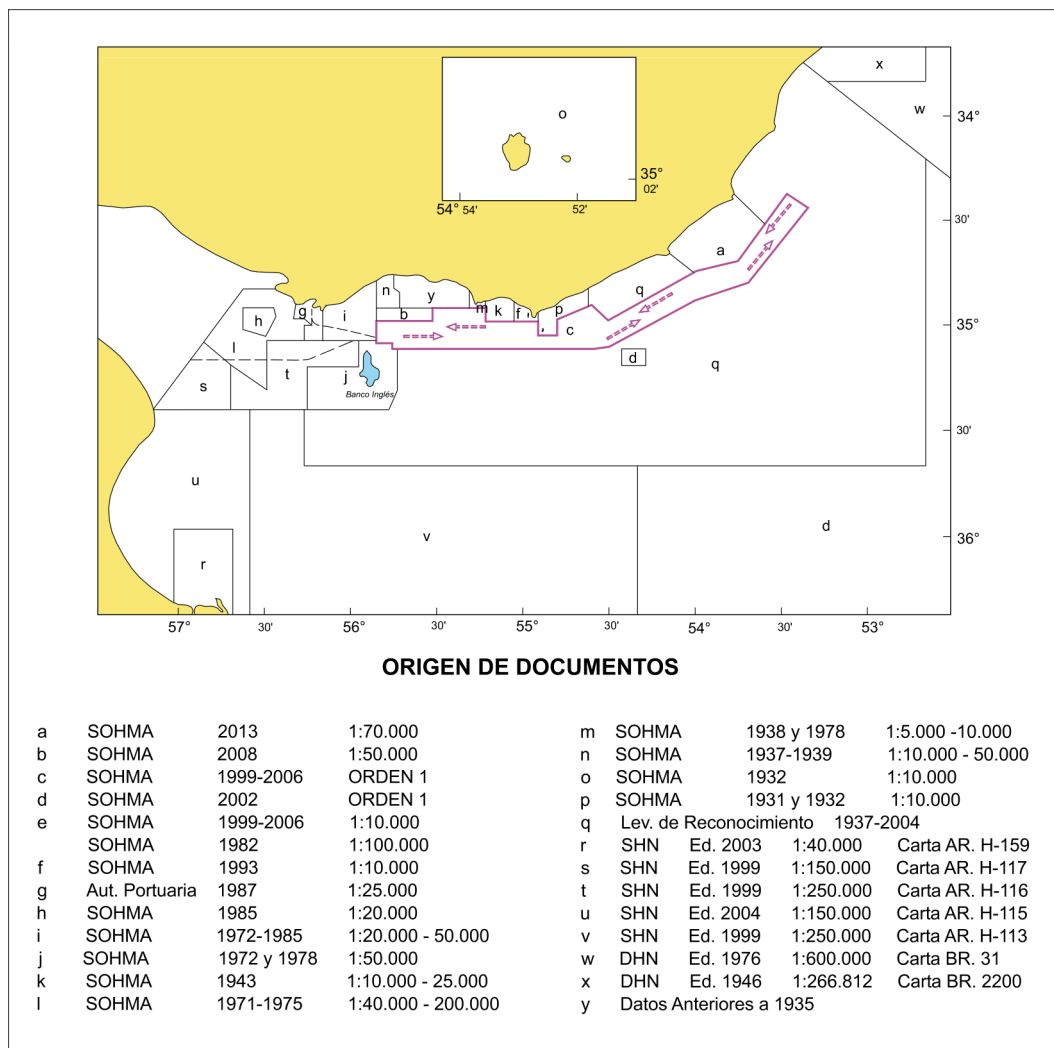
CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

GRAFICO PARA CARTA NAUTICA N° 3



PAGINA EN BLANCO

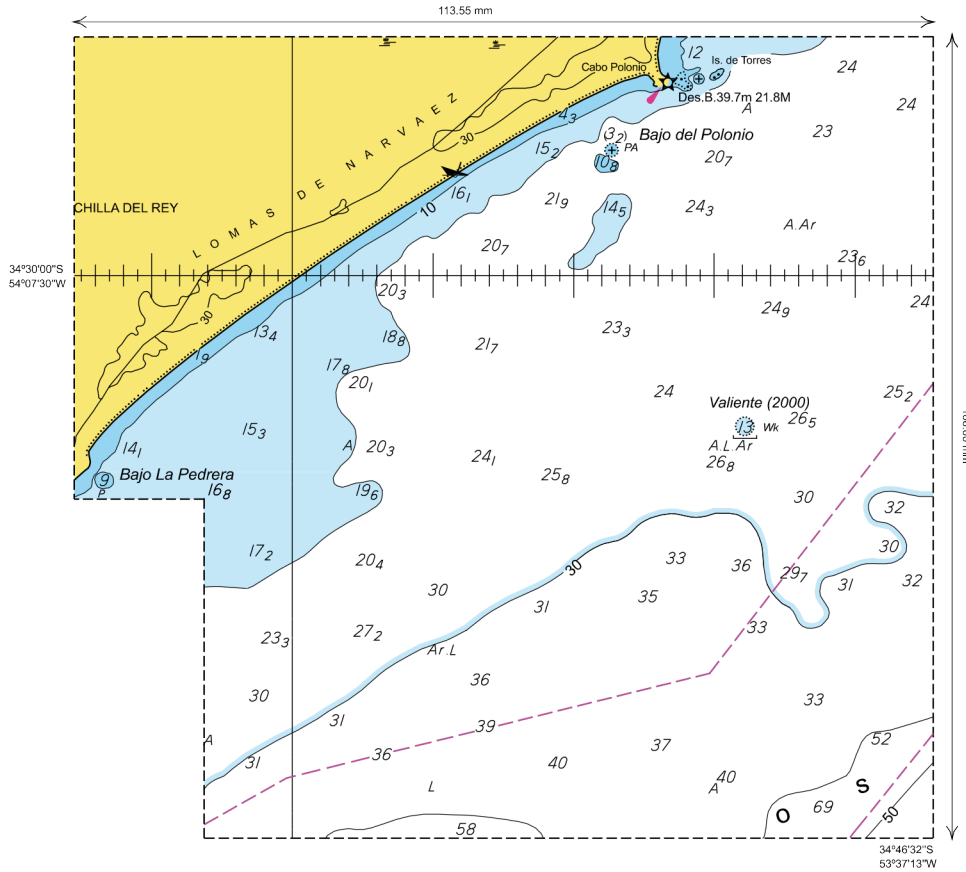
CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

GRAFICO ORIGEN DE DOCUMENTOS PARA CARTA NAUTICA N° 5


PAGINA EN BLANCO

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

GRAFICO PARA CARTA NAUTICA N° 5



PAGINA EN BLANCO

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

CARTA Nº	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2011	Desde Arroyo Chuy hasta Mar del Plata	A demanda
3	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo	Disponible Papel
5	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo y Cabo San Antonio	Disponible Papel
19	2012	Puerto de La Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María	A demanda
20	2004	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis	Disponible Papel
21	2013	Terminal Petrolera Desde Punta José Ignacio Hasta Punta de la Barra	A demanda
30	2008	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés	A demanda
31	2004	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos	Disponible Papel
32	2006	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros	A demanda
40	2009	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía	A demanda
41	2005	Puerto de Montevideo	Disponible Papel
50	2011	Desde Montevideo hasta Colonia del Sacramento y La Plata	Disponible Papel
52	2007	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos	A demanda
60	2013	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda
61	2013	Desde Punta Pereira hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda
701	2013	Desde Isla Juncalito hasta KM 18	Disponible Papel
702	2013	Desde KM 18 hasta Puerto Aldao	Disponible Papel
703	2013	Desde Puerto Aldao hasta Isla Lobos	Disponible Papel
704	2013	Desde Punta Penco hasta Riacho Yaguarí y Acceso a Villa Soriano	Disponible Papel
705	2013	Desde Riacho Yaguarí hasta Paso Barrizal	Disponible Papel
706	2013	Desde Paso Barrizal hasta Puerto de Fray Bentos	Disponible Papel
801	2013	Puerto de Fray Bentos KM 99 hasta KM 112 (Paso Ñandubaizal)	Disponible Papel
802	2013	Desde KM 112 (Paso Ñandubaizal) hasta KM 134 (Paso Filomena Superior y Puerto de Nuevo Berlín)	Disponible Papel
803	2013	Desde KM 134 (Paso Filomena Superior) hasta KM 156 (Paso San Genaro)	Disponible Papel
804	2013	Desde KM 155 (Paso San Genaro) hasta KM 178 (Paso Altos y Bajos) y Puerto de San Javier	Disponible Papel
805	2013	Desde KM 178 (Paso Altos y Bajos) hasta KM 203 (Paso Almirón Grande y Puerto Concepción del Uruguay)	Disponible Papel
806	2013	Desde KM 202 hasta KM 228 y Puerto de Paysandú	Disponible Papel

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

PUBLICACION N°	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2012	Libro de Símbolos, Abreviaturas y Términos usados en Cartas Náuticas uruguayas.	Papel
2D	2014	Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas.	Digital disponible Aquí
3	Anual	Tabla de Mareas.	Papel (a demanda)
3D	Anual	Tabla de Mareas.	Digital disponible Aquí
6	Anual	Almanaque.	Papel (a demanda)
6D	Anual	Almanaque.	Digital disponible Aquí
8	Mensual	Folleto de Avisos a los Navegantes.	Digital disponible Aquí
10	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Papel
10D	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Digital disponible Aquí
12	2008	Librillo de Nubes y Estado del Mar.	Papel
51	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Papel (a demanda)
51D	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Digital disponible Aquí
52	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Papel (a demanda)
52D	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Digital disponible Aquí
53	2014	Jurisdicciones Marítimas	Papel (a demanda)
53D	2014	Jurisdicciones Marítimas	Digital disponible Aquí
54	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Papel (a demanda)
54D	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Digital disponible Aquí
55	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972).	Papel (a demanda)
55D	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972)	Digital disponible Aquí
56	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Papel (a demanda)
56D	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Digital disponible Aquí
57	2014	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Papel (a demanda)
57D	2014	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Digital disponible Aquí
58	2014	Estaciones costeras de Prefectura Nacional Naval.	A demanda
58D	2014	Estaciones costeras de Prefectura Nacional Naval.	Digital disponible Aquí
59	2013	Faros del Uruguay.	Papel (a demanda)
59D	2013	Faros del Uruguay.	Digital disponible Aquí
60	2013	Rosa de Maniobra.	Papel (a demanda)
61	2014	Hoja de Ploteo	Papel (a demanda)

VIII

HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

TRAMO COMPRENDIDO DESDE KM 0 HASTA KM 9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ofrece información de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el KM 0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el KM 9,300 del Río Uruguay.

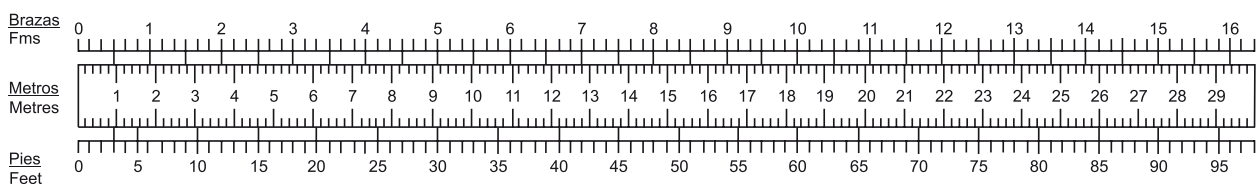
SIN NOVEDAD

A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+598) 2309 9220
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS

Captain Stephan Nedelchev
MARINE TECHNICAL SERVICES
MONTEVIDEO:

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

Circunv. DURANGO 344, Esc. 502

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@admiraltycharts.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baires@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

El Pulpo Negro

Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar

Te!./Fax 4742-0848

E-mail: pulponegro@pulponegro.com.ar

http://www.pulponegro.com.ar

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

○

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Doblar Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO

.....
Firma del Observador



PEGAR AQUI

URGENTE

CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y
METEOROLOGIA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificar la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy